

MANN®

HOLZ

MASCHINEN

HOLZ BEARBEITUNG

Návod k použití



Srovnávací a tloušťkovací frézka HOB 260ABS



*Přečtěte si a dodržujte návod a bezpečnostní pokyny!
Technické změny, jakož i chyby tisku vyhrazeny!*

Vydání: 2010 – Revize 02 – ČESKY

Vážený zákazníku!

Tento návod k použití obsahuje důležité informace a pokyny k uvedení do provozu a používání srovnávací a tloušťkovací frézky na dřevo typu HOB260ABS.

Návod k použití je nedílnou součástí stroje a nesmí od něj být odstraněn. Pokud stroj předáváte někomu třetímu, návod vždy přiložte!

Dbejte bezpečnostních pokynů!

Před uvedením stroje do provozu si pozorně přečtěte návod. Usnadníte tím používání stroje a vyhnete se omylům a škodám.

Dodržujte bezpečnostní pokyny a varování. Jejich nedodržení může vest ke zranění.



Vlivem stálého zlepšování našeho výrobku se mohou vyobrazení a obsah návodu lehce odlišovat od skutečnosti. Pokud narazíte na chybu, uveďte nás o ní.

Technické změny vyhrazeny!

Autorské právo

© 2009

Tato dokumentace je chráněna autorským právem. Všechna práva vyhrazena! Obzvláště kopírování, přetisk, překlady nebo použití fotografií a vyobrazení budou trestně stíhány – soudní místo je Rohrbach, Rakousko!

Adresa služby zákazníkům

HOLZMANN MASCHINEN GmbH

A-4170 Haslach, Marktplatz 4

Tel 0043 7289 71562 - 0

Fax 0043 7289 71562 - 4

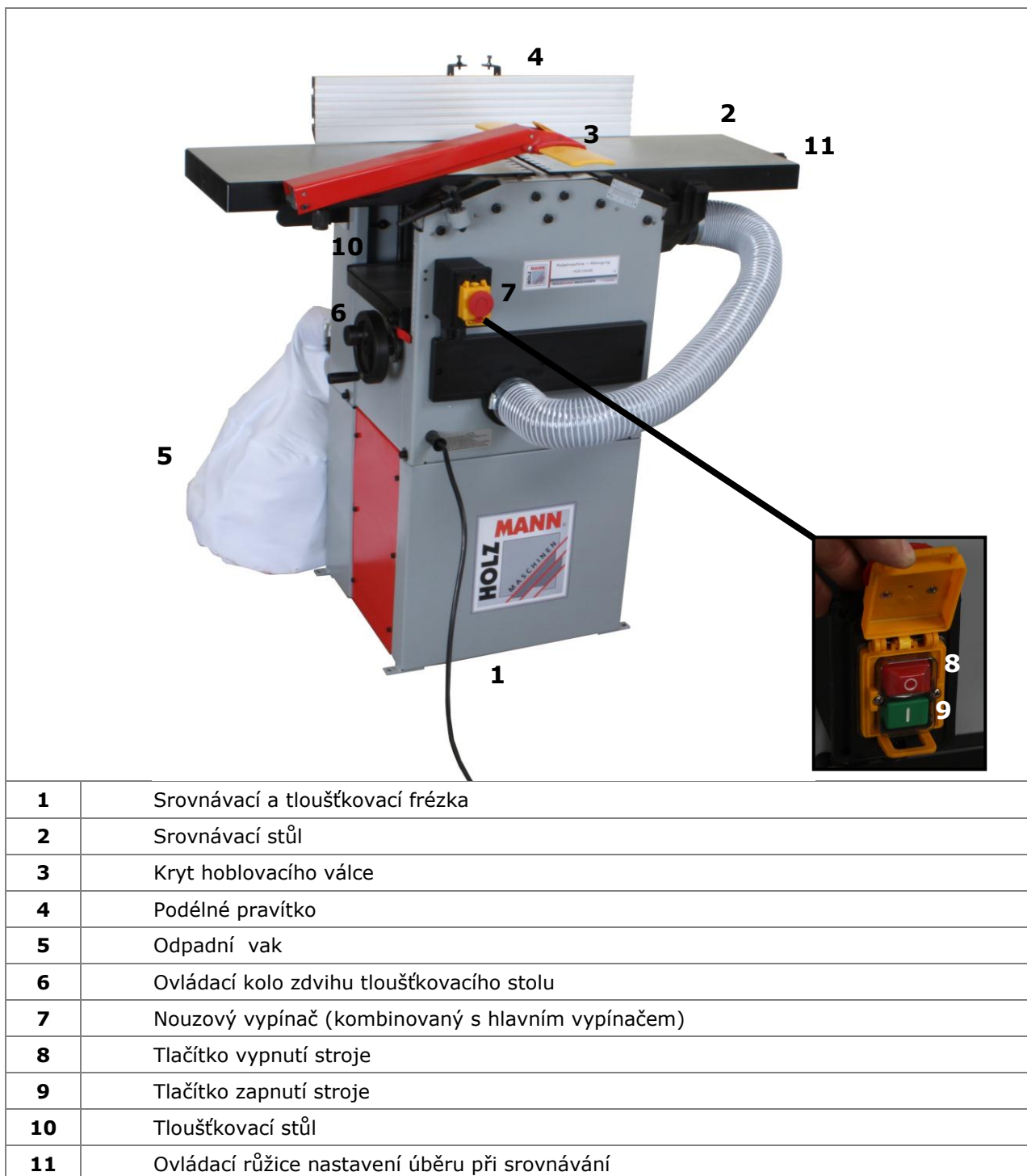
8-12 13-17 Uhr GMT +1

1	TECHNIKA	5
1.1	Části stroje a ovládací prvky	5
1.2	Technická data	6
2	BEZPEČNOST	7
2.1	Správné použití	7
2.1.1	Pracovní podmínky	7
2.2	Rozměry obrobku	7
2.3	Nedovolené použití	7
2.4	Všeobecné bezpečnostní pokyny	8
2.5	Bezpečnostní prvky stroje	9
2.6	Ostatní rizika	9
3	MONTÁŽ	11
3.1	Příprava montáže	11
3.1.1	Obsah dodávky	11
3.1.2	Pracoviště	11
3.1.3	Transport / Vybalení stroje	12
3.1.4	Očištění stroje	12
3.2	Montáž pro transport demontovaných dílů	12
3.2.1	Montáž demontovaných dílů	12
3.3	Připojení napájení	14
3.3.1	Uzemnění	14
3.3.2	Prodlužovací kabel	14
4	PROVOZ	15
4.1	Srovnávání	15
	Srovnávání tenkých obrobků	15
	Srovnávání vysokých obrobků	16
	Srovnávání úzkých obrobků	16
	Srovnávání obrobků pod určitým úhlem	16
	Srovnávání krátkých obrobků	17
	Srovnávání obrobků s malým průřezem	17
4.2	Tloušťkování	17
4.2.1	Přestavení k tloušťkování	18
4.2.2	Podmínky při tloušťkování	19
4.2.3	Ovládání tloušťkování	19
5	ÚDRŽBA	21

5.1 Předepsané úkony údržby	21
5.2 Napnutí řemene.....	22
6 ODSTRANĚNÍ ZÁVAD	23
7 NÁHRADNÍ DÍLY	25
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	32

1 TECHNIKA

1.1 Části stroje a ovládací prvky



1.2 Technická data

Napájecí napětí	V/Hz	400V / 50
Výkon motoru	PS/kW	2.0 / 1.6
Otáčky hoblovacího válce	U/min	6700
Celkové rozměry	mm	1160x590x600
Hmotnost	kg	91
Srovnávání		
Pracovní šířka obrobku	mm	254
Max. úběr třísky	mm	3
Rozměr srovnávacího stolu	mm	1050x260
Tloušťkování		
Pracovní šířka obrobku	mm	254
Max výška obrobku	mm	160
Max. úběr třísky	mm	2
Rozměry tloušťkovacího stolu	mm	480x254

2 BEZPEČNOST

2.1 Správné použití

Stroj smí být používán pouze v bezvadném technickém stavu, s ohledem na správné použití a při dodržení všech bezpečnostních pokynů! Závady, které mohou ovlivnit bezpečnost nechte ihned odstranit!

Je obecně zakázáno demontovat bezpečnostní prvky stroje nebo je vyřazovat z provozu!

Stroj je určen výhradně k srovnávání a tloušťkování dřeva.

Při jiném použití a z toho pramenících škodách nebo zraněních, nepřebírá firma Holzmann žádnou odpovědnost nebo záruku.

2.1.1 Pracovní podmínky

Stroj je určen pro práci při následujících podmínkách:

Vlhkost vzduchu	max. 90%
Teplota vzduchu	od +1°C do +40°C
Výška stroje nad mořem	max. 1000 m

Stroj není určen pro použití venku.

Stroj není určen pro provoz ve výbušném prostředí.

Dovolený obráběný materiál:

Stroj HOB 260ABS je určen pro obrábění dřeva a dřevěných obrobků, dřevotřískových desek, překližek a laminovaných nebo nelaminovaných dřevěných desek s pravoúhlým průřezem.

2.2 Rozměry obrobku

Maximální šířka obrobku musí být do 254 mm a výška obrobku při tloušťkování nesmí být vyšší než 160 mm.

2.3 Nedovolené použití

- Provoz stroje mimo povolené hranice není dovolen.
- Provoz stroje bez bezpečnostních prvků není dovolen.

- Demontáž nebo vyřazení bezpečnostních prvků je zakázáno.
- Není dovoleno obrábět jiné materiály, než které jsou výslovně uvedeny v tomto návodu.
- Není dovoleno obrábět obrobky s rozměry, převyšující hranice, uvedené v tomto návodu.
- Svévolné změny konstrukce stroje nejsou dovoleny
- Provoz stroje za podmínek, které 100% neodpovídají tomuto návodu je zakázán.

Při jiném použití a z toho pramenících škodách nebo zraněních, nepřebírá firma HOLZMANN-MASCHINEN žádnou odpovědnost nebo záruku.

2.4 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Výstražné štítky a/nebo samolepky, které jsou poškozené, ihned vyměňte!

Abyste zamezili chybné funkci stroje, popř. škodám a zraněním, je nutné BEZPODMÍNEČNĚ dodržovat následující pokyny:



Pracovní místo v okolí stroje udržujte v čistotě, bez oleje, mastnoty, chladicí emulze a zbytků materiálu!

Zabezpečte dostatečné osvětlení pracoviště!

Stroj nikdy neprovozujte venku!

Při únavě, nesoustředěnosti, popř. pod vlivem léků, alkoholu nebo drog je práce se strojem zakázána!



Stroj smí být obsluhována pouze vyškoleným personálem.

Nepovolané osoby a zvláště pak děti se nesmí zdržovat v blízkosti pracujícího stroje!



Pokud pracujete se strojem, nenoste volný oděv, šperky, kravatu nebo rozpuštěné dlouhé vlasy.

Volně ložené předměty se mohou dostat do otáčivých částí stroje a jejich vyvržení může vést k těžkým zraněním!



Při práci se strojem používejte vhodné ochranné vybavení a pomůcky (rukavice, brýle, ochranu sluchu, dýchací masku...!)



Prach a piliny ze dřeva mohou obsahovat chemikálie, které mohou mít škodlivý vliv na lidské zdraví. Provozujte stroj v dobře větraných prostorech a s odsáváním!



Pracující stroj nesmí být ponechán bez dozoru! Před opuštěním pracoviště stroj vypněte a počkejte, dokud se úplně nezastaví!



Před údržbou a seřizováním stroje ho odpojte od napájení! Předtím stroj hlavním vypínačem vypněte (poloha OFF). Nikdy nepoužívejte přívodní kabel k transportu nebo manipulaci se strojem!

- 1. Na stroji je jen několik míst, kde musíte provádět údržbu. Stroj není nutné demontovat. Opravy smí být prováděny pouze odborně vyškoleným personálem!**
- 2. Příslušenství:
Používejte pouze příslušenství doporučené firmou HOLZMANN!**
- 3. Při problémech se obraťte na naši službu pro zákazníky.**

2.5 Bezpečnostní prvky stroje

Stroj obsahuje následující bezpečnostní prvky:

- Nouzový vypínač
- Kryt hoblovacího válce
- Bezpečnostní vypínač na odsávací hubici
- Tepelná pojistka na ochranu motoru

2.6 Ostatní rizika

I při správném použití a dodržení všech bezpečnostních pokynů je nutné vyhnout se následujícím rizikům:

- Nebezpečí zranění rukou a prstů rotujícími částmi stroje a obrobku během provozu.
- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem při dotyku vodivých částí stroje.
- Nebezpečí těžkého zranění (zvláště řezných poranění) nesprávným vedením nástroje (vždy od těla)!
- Poškození sluchu, pokud nebyly použity ochranné prostředky.
- Nebezpečí zranění zpětným vrhem obrobku, vymrštěním obrobku nebo jeho části.

- Nebezpečí zranění oka odletujícími částmi i při použití ochranných brýlí.

Tato rizika mohou být minimalizována při dodržení všech bezpečnostních pokynů, při správné údržbě stroje a při správném použití a obsluze stroje vyškoleným personálem. Nejdůležitějším bezpečnostním prvkem ale zůstává vaše schopnost a dovednost při obsluze stroje!

3 MONTÁŽ

3.1 Příprava montáže

3.1.1 Obsah dodávky

Po obdržení stroje zkontrolujte, zda jsou všechny díly v pořádku. Případná poškození nebo ztrátu dílu ihned nahlase vašemu prodejci. Viditelná poškození při dopravě ihned nahlase dopravci a vyznačte na dodacím listu. V opačném případě na vaše reklamace nebude brán zřetel.

Počet	Název
1 Ks	Srovnávací a tloušťkovací frézka
1 Ks	Odsávací hubice
1 Ks	Podélné pravítko
1 Ks	Kluzné vedení
1 Ks	Dřevěný hranolek
1 Ks	Plochá podložka
1 Ks	Čep
1 Ks	Rukojeť
1 Ks	Rukojeť
1 Ks	Hadice
1 Ks	Odpadní šachta
1 Ks	Trubka
1 Ks	Rám
1 Ks	Čep
1 Ks	Odpadní vak
1 Ks	Podstavec stroje
1 Ks	Kluzná lyžina

3.1.2 Pracoviště

Pro stroj zvolte vhodné místo.

Dbejte přitom na bezpečnostní požadavky z kapitoly 2.

Zvolené místo musí být vybaveno přívodem elektřiny.

Ujistěte se, že je podlaha rovná a má dostatečnou únosnost. Stroj musí být vyrovnán tak, aby se všemi nožičkami dotýkal podlahy.

Okolo stroje y měl být prostor minimálně 0.8 m. Před a za strojem musí být dostatečný prostor pro podávání dlouhých obrobků.

3.1.3 Transport / Vybalení stroje

K transportu stroje je nejlépe používat zvedací pásy s dostatečnou únosností. Ke zdvižení stroje upevněte kurty s pomocí háků za spodek stroje. Ujistěte se, že nedojde k jejich sklouznutí.

Při zvedání stroje použijte vhodné zvedací zařízení (jeřáb, vysokozdvizný vozík) v bezvadném stavu.

K přemísťování stroje v obalu je možné použít i paletovací nebo vysokozdvizný vozík.



POZOR

**Zkontrolujte upevnění háků a pásů na stroji.
Zvedání a transport stroje smí provádět pouze kvalifikovaný personál.**

3.1.4 Očištění stroje

Po vybalení stroj zbavte konzervačního prostředku.

K odstranění použijte vhodné jemné čisticí prostředky. Nepoužívejte benzín, ředidla, nebo abrazivní prostředky.

POKYN

Použití benzínu, ředidel a agresivních chemikálií může dojít k poškození lakovaných ploch.!

K tomu platí:

ρ K čištění použijte vhodné jemné čisticí prostředky.

3.2 Montáž pro transport demontovaných dílů

3.2.1 Montáž demontovaných dílů

Stroj musí být před provozem přišroubován k podlaze.



- Vezměte nejprve oba šedé kryty a přišroubujte je k tělu stroje.
Sešroubujte šrouby **a** do připravených otvorů **b**.
- Nyní namontujte červené kryty (mezi šedé kryty).
- Zasuňte žlutý kryt hoblovacího válce do červeného držáku. K tomu musí být oranžová páčka na vrchu otevřená.
- Potom našroubujte odpadní vak



- Namontujte odsávací hadici na stroj a odsávací hubici.



- Nasuňte pravítko do držáku – povolte předtím zajišťovací šroub.



3.3 Připojení napájení

3.3.1 Uzemnění



POZOR

Při práci na neuzemněném stroji:

Při poruše může dojít k úrazu elektrickým proudem!

K tomu platí: stroj musí být uzemněn a připojen k uzemněné zásuvce.

1. Elektrický přívod stroje je připraven na provoz s uzemněnou zásuvkou!
2. Zástrčka musí být namontovaná kvalifikovaným elektromechanikem a připojená na uzemněnou zásuvku!
3. Pokud byl stroj dodán se zástrčkou, nesmí být tato měněna. Pokud zástrčka není vhodná nebo je poškozená, smí být vyměněna pouze kvalifikovaným elektromechanikem s příslušným oprávněním!
4. Zemní vodič je žluto-zelený!
5. V případě opravy nebo výměny se zemní vodič nesmí připojit k zásuvce pod proudem!
6. Uzemnění stroje nechte zkontrolovat kvalifikovaným elektromechanikem s příslušným oprávněním!
7. Poškozený přívodní kabel nechte ihned vyměnit.!

3.3.2 Prodlužovací kabel

Zkontrolujte, že je prodlužovací kabel v bezvadném stavu a vhodný pro přenos požadovaného výkonu. Poddimenzovaný kabel snižuje přenesený výkon a silně se zahřívá. Následující tabulka ukazuje odpovídající průřezy vodičů v závislosti na délce a proudu.

Proud (A)	Délka kabelu v m					
	8	16	24	33	50	66
< 5	16	16	16	14	12	12
5 až 8	16	16	14	12	10	n.e.
8 až 12	14	14	12	10	n.e.	n.e.
12 až 15	12	12	10	10	n.e.	n.e.
15 až 20	10	10	10	n.e.	n.e.	n.e.
20 až 30	10	n.e.	n.e.	n.e.	n.e.	n.e.

ne. – není vhodné

4 PROVOZ

- Srovnávání
- Tloušťkování
- Dlabání (při provedení s dlabáčkou)

Všechna přestavení stroje provádějte při odpojeném napájecím napětí!!!

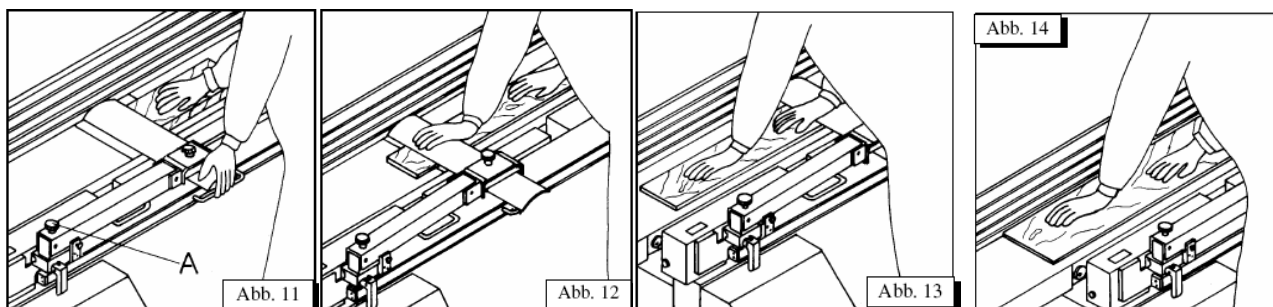
Před zahájením práce na stroji HOB260ABS zkontrolujte:

- Technický stav stroje
- Úplnost a bezvadnost bezpečnostních prvků
- Stav pracoviště
- Hoblovací nože (viz kapitola Údržba)
- Vhodnost obrobků

4.1 Srovnávání

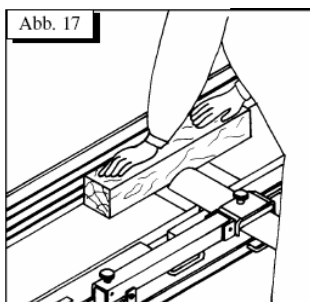
Srovnávání tenkých obrobků

- Nastavte úběr třísky
- Kryt hoblovacího válce nastavte tak, aby byl asi o 5 mm nad obrobkem.
- Vypínač (5) nastavte na srovnávání
- Zapněte stroj



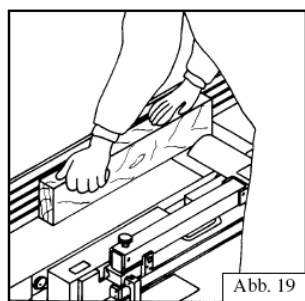
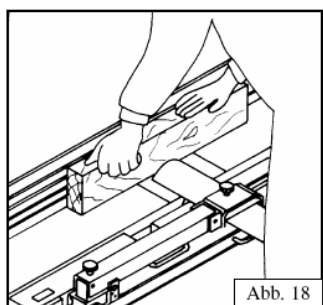
- Obrobek přitlačte jednou rukou k srovnávacímu stolu
- Druhou rukou obrobek pomalu a rovnoměrně posunujte přes hoblovací válec

Srovnávání vysokých obrobků



- Nastavte kryt válce podle šířky obrobku.
- Dlaně položte na obrobek
- Posunujte obrobek oběma rukama tlakem proti pravítku a srovnávacímu stolu přes hoblovací válec

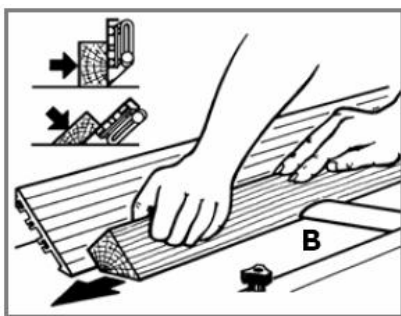
Srovnávání úzkých obrobků



- Kryt válce nastavte podle šířky obrobku
- Obrobek přitlačte oběma rukama k pravítku a srovnávacímu stolu.
- Palec levé ruky se nachází na obrobku
- Pravá dlaň je na obrobku
- Pravá ruka musí být po celou dobu na vrchu obrobku. Nebezpečí sklouznutí!

Srovnávání obrobků pod určitým úhlem

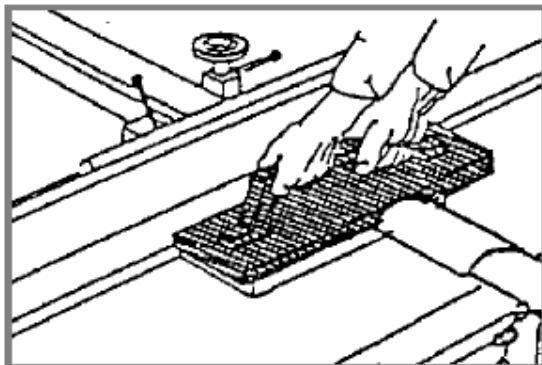
- Uvolněte nastavení úhlu pravítka
- Přiložte obrobek k pravítku
- Nastavte úhel pravítka a zajistěte
- Kryt válce (B) nastavte podle šířky obrobku, o 5mm více, než je jeho šířka



- zapněte stroj
- levou rukou přitlačujte obrobek k pravítku a srovnávacímu stolu. Pravou rukou obrobek pomalu posunujte přes hoblovací válec.

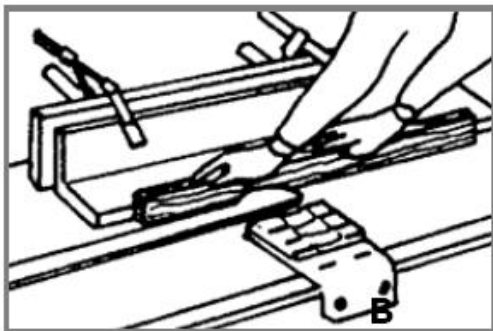
Srovnávání krátkých obrobků

- při srovnávání krátkých obrobků používejte vhodný přípravek na zachycení obrobku a jeho bezpečné přetažení přes hoblovací válec.



Srovnávání obrobků s malým průřezem

- Při srovnávání obrobků s malým průřezem je nutné namontovat speciální úhelník - není součástí dodávky!
- Dřevěný úhelník připevněte na podélné pravítko jako na obrázku
- Při srovnávání přitlačte obrobek k úhelníku a srovnávacímu stolu
- Obrobek pomalu a rovnoměrně posunujte přes hoblovací válec



4.2 Tloušťkování

K tloušťkování je nutné stroj HOB 305PRO přestavit. Před každým přestavením stroje je nutné stroj odpojit od napájecího napětí!

4.2.1 Přestavení k tloušťkování



- Uvolněním zajišťovacího šroubu odmontujte podélné pravitko



- Uvolněte zajištění na růžici výškového přestavení stolu



- Zvedněte stůl nahoru a zajistěte



- Odmontujte držák odsávací hubice a vyjměte ji ven



- Odsávací hubici upevněte na horní stranu hoblovacího válce.

4.2.2 Podmínky při tloušťkování

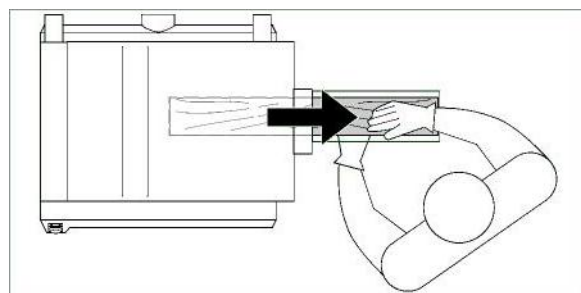
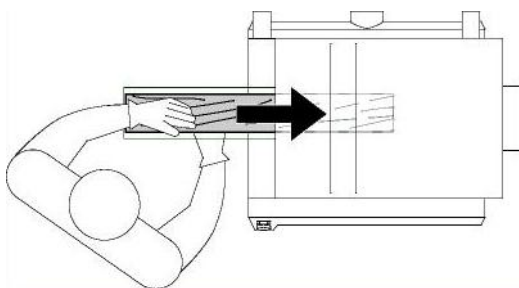
- Funkci tloušťkování používejte pro redukci tloušťky obrobku, jehož protější strana byla již opracována na srovnávače.
- Bei U obrobků s nestejnou tloušťkou je nutné změřit největší tloušťku a obrábění začít z této hodnoty.
- Ujistěte se, že obrobek neobsahuje žádné cizí části a/nebo suky.
- Dlouhé obrobky musí být dostatečně podepřeny. Používejte k tomu vhodné podpěrné válcové stojany či dráhy. Zamezíte tím možnému převrácení stroje!

4.2.3 Ovládání tloušťkování

- Požadovanou výšku tloušťkovacího stolu nastavte ručním kolem
- Aktuální výšku stolu odečtěte na stupnici
- Nastavte výšku podle výšky obrobku s požadovaným úběrem třísky
- Maximální úběr třísky je 2mm!
- Zapněte stroj
- Pákou (**a**) zapněte podávání obrobku



- Položte obrobek na stůl tak, že obrobená plocha je dole a posunujte obrobek dopředu



- Po opracování poloviny délky obrobku se přesuňte na druhou stranu stroje
- Pokud se obrobek nepohybuje vlivem podávacích válců, posuňte ho ze stroje ručně.
- Po skončení tloušťkování stroj vypněte tlačítkem stop
- Před další činností počkejte, až dojde k zastavení hoblovacího válce!
- Pro srovnávání je nutné stroj opět opačně přestavit.

Pro sklopení srovnávacího stolu je nutné zatáhnout za pojistnou páku, která zajišťuje stůl ve svislé poloze.



POZOR

**Tloušťkování dlouhých obrobků bez podpěr:
Nebezpečí zranění a škod na stroji vlivem překlacení obrobku!
Hrozí převrácení stroje!**

K tomu platí:
Při obrábění dlouhých obrobků používejte podpěry!

Při práci na stroji HOB 260ABS musí kryt hoblovacího válce vždy zakrývat celý válec.

5 ÚDRŽBA



POZOR

Čištění a údržbu stroje provádějte pouze na vypnutém stroji

Při neočekávaném zapnutí stroje může dojít ke škodám a těžkým zraněním!

K tomu platí:

- ρ Před zahájením údržby stroj vypněte a odpojte přívod napájecího napětí

Stroj není náročný na údržbu a má jen málo dílů, které musí být udržovány.

Závady, které mohou ovlivnit bezpečnost stroje, nechte okamžitě odstranit.

Opravy smí být provedeny pouze odborným personálem! Úplné a celkové čištění zaručuje dlouhou životnost a je důležitým předpokladem bezpečnosti.

Pravidelně kontrolujte, zda jsou bezpečnostní štítky a pokyny čitelné a v dobrém stavu.

Před každým použitím zkontrolujte bezvadný stav a funkčnost bezpečnostních prvků stroje.!

Před každým použitím zkontrolujte bezvadný stav hoblovacích nožů. Především dbejte na trhliny, ohyby nebo dülky. Poškozené nože ihned vyměňte!

Stroj musí být skladován v čistém a suchém prostoru a chráněn před nadměrnou vlhkostí.

Před prvním použitím a každých 100 provozních hodin očistěte všechny pohyblivé díly kartáčem od prachu a pilin a nakonzervujte strojní vazelínou nebo olejem.

Opravy smí být provedeny odborným personálem!

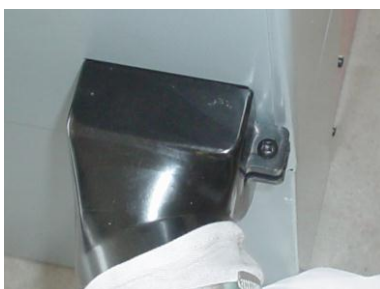
5.1 Předepsané úkony údržby

Údržba	Frekvence
Kontrola bezvadnosti hoblovacích nožů	Před každým použitím
Kontrola bezvadnosti bezpečnostních prvků	Před každým použitím
Čištění stroje od prachu a pilin	Denně po provozu
Kontrola stavu a napnutí klínového řemene	Týdně
Mazání pohyblivých částí stroje	Měsíčně

5.2 Napnutí řemene



- K napnutí řemene nejprve sejměte kryt. Potřebný imbu-sový klíč je v nářadí k obsluze (**b**).



- Sejměte odpadní vak



- Odmontujte podélné pravítko (s držákem)
- Uvolněte ostatní šrouby krytu a sejměte ho



- Nyní získáte přístup k řemenům



- Napnutí řemene se provede s pomocí řemenice (vlevo dole). K tomu uvolněte 4 šrouby a posunem řemenice řemen napněte.

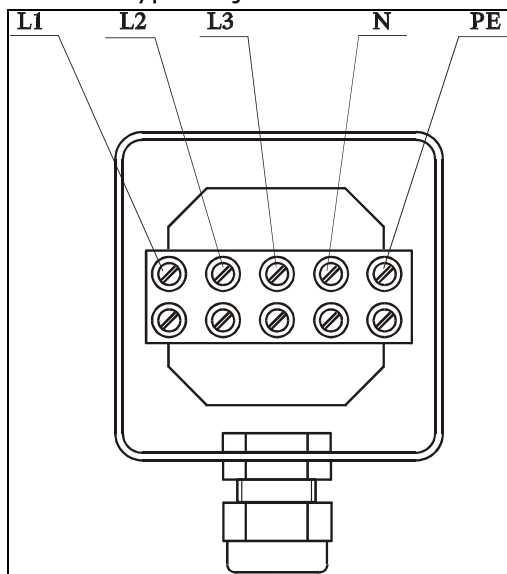
6 ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

Před zahájením práce na stroji nebo údržbě vždy vypněte přívod napájecího napětí a odpojte stroj od sítě.

Závada	Odstranění
Stroj se netočí	- ρ Zkontrolujte připojení napětí - ρ Zkontrolujte pojistky, nasadte ochranné kryty - ρ Vyměňte přívodní kabel
	ρ
Stroj silně vibruje	- ρ Nastavte nože - ρ Dotáhněte upevňovací šrouby
	ρ
Hoblované hrany nejsou v pravém úhlu	ρ Nastavte podélné pravítko na 90°
	ρ

Stroj se netočí

- Chybí napájecí napětí,
- Vypadlá jedna nebo několik fází



- Vypínač je v poloze "0".
- Nouzový vypínač je vypnutý

Zkontrolujte napětí všech fází. Zkontrolujte všechny kombinace **L1-L2**, **L1-L3**, **L3-L2** obr. 30.

Pokud chybí napětí ve všech 3 fázích, došlo k poruše při dodávce elektřiny.

-pokud chybí pouze jedna nebo dvě fáze **L1-L2** nebo **L3-L2** mohou být následující příčiny:

- poškození jednoho nebo dvou vodičů
- spálená nebo vypnutá pojistka
- uvolněný kabel

Otočte hlavní vypínač do polohy "1".

Zapněte nouzový vypínač pootočením vpravo a vytážením červeného tlačítka.

Stroj se během práce zastaví**Příčina:**

- Tepelná pojistka vlivem přehřátí motoru vypnula.
- Vadný motor

Závada:

Motor pracuje, ale hoblovací válec se po najetí do dřeva zastaví.

Příčina:

- Volný řemen.
- Řemen nebo řemečnice jsou znečištěny olejem

Odstranění:

- Stroj vypněte. Počkejte, až motor vychladne. Příčinou je přetížení stroje. Stroj znovu zapněte zeleným tlačítkem

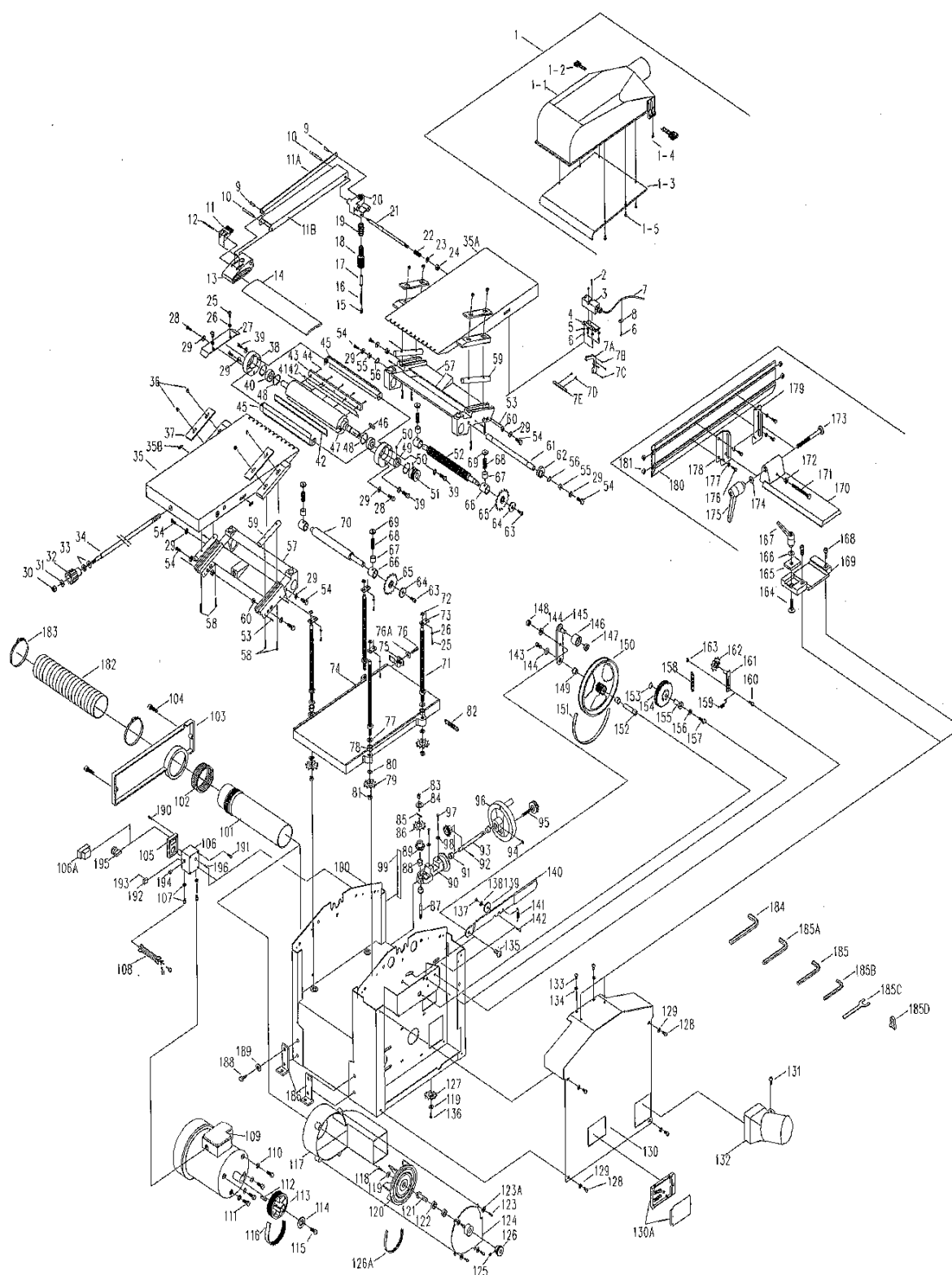
Vyměňte motor, nepřetěžujte ho a zabezpečte stabilní napájení.

Odstranění:

Napněte řemen

Odmastěte řemečnice a napněte nový řemen

7 NÁHRADNÍ DÍLY



Díl č.	Název
1-1	Staubfänger
1-2	Schlüssel
1-3	Abdeckung
1-4	Selbstsichernde Schraube
1-5	Selbstsichernde Schraube
2	Bolzen
3	Begrenzungsschalter
4	Schalterabdeckung
5	Flache Unterlegscheibe
6	Bolzen
7	Leitungskabel
7A	Kabelschelle
7B	Selbstsichernde Schraube
7C	Selbstsichernde Schraube
7D	Selbstsichernde Schraube
7E	Kabelschelle
8	Kabelschelle
9	Bolzen
10	Steckstift
11	Klammer
11A	Verbindungsstück
11B	Vierkantrohr
12	Steckstift
13	Bogenabdeckung
14	Messerführung
15	Schraube
16	Feder
17	Gleitschiene
18	Griff
19	Feder
20	Unterstützung
21	Spindel
22	Feder
23	Flache Unterlegscheibe
24	Mutter
25	Schraube
26	Flache Unterlegscheibe

Díl č.	Název
27	Abdeckung
28	Bolzen
29	Flache Unterlegscheibe
30	Mutter
31	Flache Unterlegscheibe
32	Griff
33	Flache Unterlegscheibe
34	Spindel
35	Vorderer Abrichttisch
35A	Hinterer Abrichttisch
35B	Abdeckung
36	Mutter
37	Tisch
38	Träger
39	Bolzen
40	Halterung
41	Feder
42	Messer
43	Messerschaft
44	Bolzen
45	Staubfänger
46	Steckstift
47	Messerschaft
48	Ring
49	Ring
50	Schraube
51	Riemenscheibe
52	Einzugsrolle
53	Steckstift
54	Bolzen
55	Mutter
56	Ring
57	Halterung
58	Bolzen
59	Schiene
60	Mutter
61	Stange
62	Rad

Díl č.	Název
63	Bolzen
64	Flache Unterlegscheibe
65	Kettenrad
67	Federring
68	Lager
69	Federbolzen
70	Auswurfsrolle
71	Spindel
72	Ring
73	Halterung
74	Arbeitstisch
75	Zeiger
76	Bolzen
76A	Flache Unterlegscheibe
77	Flache Unterlegscheibe
78	Lager
79	Kettenrad
80	Verstellbare Unterlegscheibe
81	Mutter
82	Kette
83	Mutter
84	Flache Unterlegscheibe
85	Steckstift
86	Kettenrad
87	Spindel
88	Lager
89	Ritzel
90	Halterung
91	Lager
92	Steckstift
93	Spindel
94	Schraube
95	Verschlussgriff
96	Griff
97	Bolzen
98	Flache Unterlegscheibe
99	Skala
100	Maschinenhauptkörper

Díl č.	Název
101	Staubfänger
102	Mutter
103	Kettenschutz
104	Bolzen
105	Schraube
106	Schalter
106A	Schalter
107	Gummidichtung
108	Netzkabel
109	Motor
110	Flache Unterlegscheibe
111	Bolzen
112	Steckstift
113	Motorriemenscheibe
114	Flache Unterlegscheibe
115	Bolzen
116	Riemen
117	Düse
118	Bolzen
119	Flache Unterlegscheibe
120	Gebläse
121	Spindel
122	Lager
123	Selbstsichernde Schraube
123A	Flache Unterlegscheibe
124	Abdeckung
125	Schraube
126	Antriebszahnscheibe
126A	Riemen
127	Kettenrad
128	Schraube
129	Flache Unterlegscheibe
130	Schutzhaube
130A	Werkzeugkasten
131	Schraube
132	Staubkanal
133	Schraube
134	Flache Unterlegscheibe

Díl č.	Název
135	Bolzen
136	Schraube
137	Schraubenkappe
138	Flache Unterlegscheibe
139	Flache Unterlegscheibe
140	Griff
141	Rückzugsfeder
142	Bolzen
143	Bolzen
144	Flache Unterlegscheibe
145	Verbindungsstück
146	Rad
147	Kugellager
148	Schraubenkappe
149	Lager
150	Riemenscheibe
151	Flacher Riemen
152	Spindel
153	Ring
154	Getriebe
155	Spindel
156	Flache Unterlegscheibe
157	Bolzen
158	Kette
159	Rückzugsfeder
160	Bolzen
161	Kettenradhalterung
162	Kettenrad
163	Schraubenkappe
164	Bolzen
165	Tisch
166	Flache Unterlegscheibe
167	Griff
168	Bolzen
169	Zaun
170	Führung
171	Bolzen
172	Mutter

Díl č.	Název
173	Bolzen
174	Flache Unterlegscheibe
175	Griff
176	Bolzen
177	Flache Unterlegscheibe
178	Unterstützung
179	Unterstützung
180	Zaun
181	Mutter
182	Kanulation
183	Reifen
184	Gabelschlüssel
185	Gabelschlüssel
185A	Gabelschlüssel
185B	Gabelschlüssel
185C	Ringschlüssel
185D	Einstellstück
186	Profil
187	Profil
188	Bolzen
189	Flache Unterlegscheibe
190	Selbstsichernde Schraube
191	Selbstsichernde Schraube
192	Anschluss
193	Selbstsichernde Schraube
194	Thermo-Schutz
195	Begrenzungsschalter
196	Gummiring

S originálními díly Holzmann získáte ideálně přizpůsobené díly, které vzájemně souhlasí. Originální díly prodlužují životnost vašeho stroje a zkracují dobu montáže.

POKYN

Použití jiných než originálních dílů má za následek ztrátu záruky!

K tomu platí:

ρ Při výměně dílů používejte pouze originální díly Holzmann!

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

	Inverkehrbringer / Distributor HOLZMANN MASCHINEN® GmbH A-4170 Haslach, Marktplatz 4 Tel.: +43/7289/71562-0; Fax.: +43/7289/71562-4 www.holzmann-maschinen.at
Bezeichnung / Jméno	
Abricht- Dickenhobelmaschine / srovnávací a tloušťkovací frézka	
Type(n) / Model	
Holzmann HOB 260ABS (MBY10)	
EG-Richtlinie(n) / EU směrnice	
Maschinenrichtlinie / Machinery Directive 2006/42/EC Niederspannungsrichtlinie / Low Voltage Directive 2006/95/EC Richtlinie Elektrom. Verträgl. / EMC Directive 2004/108/EC	
Berichtsnummer(n) / Číslo testovací zprávy	
15016829 002 15016829 001 15020268 002	
Registrierungsnummer(n) / Registrační čísla	
BM 50176726 0001 AN 50084281 0001 AE 50162992 001	
Ausstellungsbehörde / Vydávající úřad	
TÜV Rheinland Product Safety GmbH ☐ Am Grauen Stein ☐ 51105 Köln ☐ Deutschland	

Hiermit erklären wir, dass die oben genannte(n) Maschine(n) den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der angeführten EG-Richtlinien entspricht. Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn Veränderungen an der Maschine vorgenommen werden, die nicht mit uns schriftlich abgestimmt wurden.

Tímto prohlašujeme, že výše zmíněný stroj odpovídá uvedeným evropským normám. Toto prohlášení ztrácí svou platnost, pokud by došlo ke změnám stroje, které námi nebyly písemně odsouhlaseny.



	Haslach, 08.03.2012			Klaus Schörgenhuber, CEO
	Ort/místo, Datum/datum			Unterschrift / podpis